

SUMARIO

1. INTRODUCCIÓN	11
2. ENTORNO NATURAL Y CONTEXTO SOCIO-CULTURAL DE JIĀNGNÁN DURANTE LA DINASTÍA MÍNG	15
MARCO NATURAL Y CONTEXTO ECONÓMICO Y SOCIAL DE JIĀNGNÁN	15
a. Entorno natural	15
b. Factores económicos	16
c. Situación política	18
d. Aspectos socioculturales	19
JI CHÉNG Y SU GRAN OBRA	21
a. Ji Chéng	21
b. El gran tratado sobre jardines	23
3. LA FORJA DE LOS JARDINES	25
SOBRE LA FORJA DE LOS JARDINES, POR RUÁN DÀCHÉNG	25
PREFACIO POR ZHÈNG YUÁNXŪN	27
PREFACIO DEL AUTOR	31
TEORÍA DE LA CONSTRUCCIÓN	33
SOBRE EL JARDÍN	35
UBICACIÓN	38
a. Terrenos en montañas boscosas	39
b. Terrenos en ciudad	41
c. Terrenos en aldeas	42
d. Terrenos en campo salvaje/deshabitados	43
e. Terrenos adyacentes a una casa	44
f. Terrenos adyacentes a ríos y lagos	46
DISPOSICIÓN	47
a. Salones 厅堂 [tīngtáng]	48
b. Torres 楼阁 [lóugé]	48
c. Puerta de torres 门楼 [ménlóu]	49
d. Estudios 书房 [shūfáng]	49
e. Miradores 亭榭 [tíngxiè]	49

f.	Corredores cubiertos 廊房 [lángfáng]	50
g.	Montañas artificiales 假山 [jiǎshān]	50
EDIFICACIONES		51
a.	Puerta de torres 门楼 [Ménlóu]	53
b.	Salas 堂 [Táng]	53
c.	Estudios 斋 [Zhāi]	53
d.	Salas 室 [Shì]	53
e.	Habitaciones 房 [Fáng]	54
f.	Posadas 馆 [Guǎn]	54
g.	Torres 楼 [Lóu]	54
h.	Terrazas 台 [Tái]	55
i.	Miradores Gé 阁	55
j.	Miradores Tíng 亭	55
k.	Miradores Xiè 榭	56
l.	Galerías Xuān 轩	56
m.	Galerías abovedadas 卷 [Juǎn]	56
n.	Cobertizos 广 [Yǎn]	57
o.	Corredores cubiertos 廊 [Láng]	57
p.	Estructuras de cinco vigas 五架梁 [Wǔjià liáng]	57
q.	Estructuras de siete vigas 七架梁 [Qījià liáng]	59
r.	Estructuras de nueve vigas 九架梁 [Jiǔjià liáng]	60
s.	Estructuras Cǎojià 草架	62
t.	Vigas Chóngchuán 重椽	63
u.	Esquinas de tejado moldeado 磨角 [Mójiǎo]	63
v.	Planta 地图 [Dìtú]	64
ELEMENTOS DECORATIVOS		66
a.	Mamparas 屏门 [Píngmén]	68
b.	Soporte del polvo 仰尘 [Yǎngchén]	68
c.	Puertas interiores y ventanas 户牖 [Hùgǔ]	68
d.	Persianas 风窗 [Fēngchuāng]	69
e.	Esquemas	69
i.	<i>Estilo largo: puertas</i>	69
ii.	<i>Estilo corto: ventanas</i>	70
iii.	<i>Diseño de las celosías</i>	70
iv.	<i>Diseño de los «cinturones»</i>	75
v.	<i>Diseño de las persianas</i>	75
BALAUSTRADAS		78
a.	Esquemas de balaustrada	78
PUERTAS Y VENTANAS EXTERIORES		85
a.	Esquemas de puertas y ventanas	86
MUROS		91
a.	Muros encalados	92
b.	Muros de ladrillos pulidos 磨砖墙 [Mózhuan qiáng]	92
c.	Muros de ladrillos con aberturas 漏砖墙 [Lóuzhuan qiáng]	93
d.	Muros de piedras toscas 乱石墙 [Luànshí qiáng]	93
e.	Esquemas	94
PAVIMENTACIÓN		94
a.	Caminos de piedras toscas 乱石路 [Luànshí lù]	96

b.	Suelos de guijarros 鹅子地 [Ézǐ dì]	96
c.	Suelos de «hielo resquebrajado» 冰裂地 [Bīngliè dì]	96
d.	Pavimentos de varios tipos de ladrillo 诸砖地 [Zhūzhuān dì]	97
e.	Esquemas de pavimentos	97
LEVANTAR MONTAÑAS		99
a.	Montañas en jardines 园山 [Yuánshān]	102
b.	Montañas delante de salas 厅山 [Tīngshān]	102
c.	Montañas delante de edificios altos 楼山 [Lóushān]	102
d.	Montañas junto a miradores gé 阁山 [Géshān]	102
e.	Montañas junto a estudios 书房山 [Shūfáng shān]	103
f.	Montañas en estanques 池山 [Chí shān]	103
g.	Montañas interiores 内室山 [Nèishì shān]	103
h.	Montañas escarpadas apoyadas 峭壁山 [Qiàobì shān]	103
i.	Estanques de rocas de montaña 山石池 [Shānshí chí]	104
j.	Acuario de pez dorado 金鱼缸 [Jīnyú gāng]	104
k.	Cumbres 峰 [Fēng]	104
l.	Colinas agudas 峦 [Luán]	104
m.	Acantilados 岩 [Yán]	105
n.	Cuevas 洞 [Dòng]	105
o.	Arroyos entre montañas 涧 [Jiàn]	105
p.	Arroyos serpenteantes 曲水 [Qūshuǐ]	105
q.	Cascadas 瀑布 [Pùbù]	106
SELECCIÓN DE ROCAS		107
a.	Rocas del lago Tàihú [太湖石]	108
b.	Rocas de la montaña Kūnshān 昆山石	109
c.	Rocas de Yíxīng 宜兴石	109
d.	Rocas de Lóngtán 龙潭石	110
e.	Rocas de la montaña Qīnglóng shān 青龙山石	110
f.	Rocas de Língbì 灵璧石	111
g.	Rocas de la montaña Xiànshān 峴山石	111
h.	Rocas Xuān 宣石	112
i.	Rocas de Húkǒu 湖口石	112
j.	Rocas Yīng 英石	113
k.	Rocas de Sànbīng 散兵石	113
l.	Rocas Amarillas 黄石	114
m.	Rocas antiguas 旧石	114
n.	Rocas de Jīnchuān 锦川石	115
o.	Rocas «Huāshí gāng» 花石纲	116
p.	Guijarros de Lùhé 六合石子	116
PRÉSTAMO DE PAISAJES		117
EPÍLOGO		121
4. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL TRATADO		123
PRINCIPIOS DE DISEÑO		123
a.	Préstamo de paisajes y su adaptación a las condiciones particulares del lugar	123
b.	Apariencia natural de la intervención humana	126
c.	El método de trabajo se adapta a cada situación específica	128
d.	El jardín como representación pictórica. Valores espirituales o ideológicos	130

FACTORES CULTURALES	132
a. Armonía entre el hombre y la naturaleza	132
b. Influencias del Confucianismo	134
c. Influencias del Budismo	135
d. Influencias del Taoísmo	136
e. Ideas de geomancia o fēngshuǐ	138
f. Otras manifestaciones artísticas	141
5. EPÍLOGO	145
6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	149